



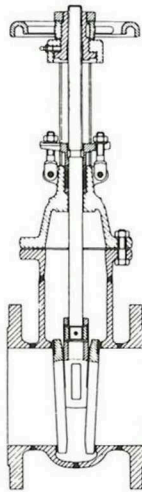
Programmübersicht	Manufacturing Programme	Page
Absperrschieber	Gate Valves	
Flachschieber PN 1,6 – 6	Flat-Body Gate Valve PN 1,6 – 6	
außenliegendes Spindelgewinde	outside screw	3
innenliegendes Spindelgewinde	inside screw	4
Rund-Ovalschieber PN 10 – 25	Round-Oval-Head Gate Valve PN 10 – 25	
außenliegendes Spindelgewinde	outside screw	5
innenliegendes Spindelgewinde	inside screw	6
Rundschieber PN 40 – 100	Round-Head Gate Valve PN 40 – 100	
außenliegendes Spindelgewinde	outside screw	7
Rückschlagklappen	Swing Check Valves	
innenliegende Welle	internal shaft	8
Hebel und Gewicht	lever and weight	9
Antriebe und Fernbedienung	Actuators and Remote Operation Equipment	10
Zubehör	Accessories	11

Bauart KA
mit außenliegendem Spindelgewinde
Baureihe 8002
DN 50—1000
bis DN 150: elastischer Keil
ab DN 200: Doppelplattenkeil
Flanschanschlußmaße nach
DIN 2501/PN 10
Schweißenden passend zur Rohrleitung
Verwendungsbereich entsprechend
DIN 3201 für Stahlguß
zulässige Überdrücke bei 120 °C:
bis DN 300 : 6 bar
DN 350—DN 600 : 4 bar
DN 700—DN 1200 : 3,2 bar
DN 1400—DN 1600 : 2,5 bar
ab DN 1800 : 1,6 bar

Type KA
outside screw
Series 8002
DN 50—2000
up to DN 150: flexible solid wedge
from DN 200: split wedge (double disc)
Flange mating dimensions acc. to
DIN 2501/PN 10
welding ends suitable for piping
Range of application acc. to
DIN 3201 (cast steel)
admissible overpressures with 120 °C:
up to DN 300 : 6 bar
DN 350—DN 600 : 4 bar
DN 700—DN 1200 : 3,2 bar
DN 1400—DN 1600 : 2,5 bar
from DN 1800 : 1,6 bar

Standardausführung

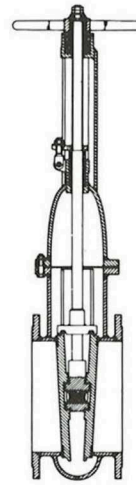
Stahl geschweißt C 22/RSt 37-2
Spindel aus Niro
Dichtflächen gepanzert Niro/Niro
nichtsteigendes Handrad



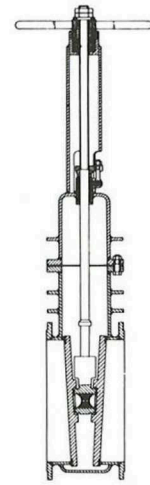
DN 50 — 150

Sonderausführungen

verstärkte Ausführung für höhere
Betriebsdrücke
ab DN 200: seewasserbeständige
Auskleidungen



DN 200 — 800



≥ DN 900

Standard design

welded steel C 22/RSt 37-2
stem of Niro
seat-faces armoured Niro/Niro
non-rising handwheel

Special design

reinforced design for higher pressures
from DN 200: seawater-resistant
inner coatings

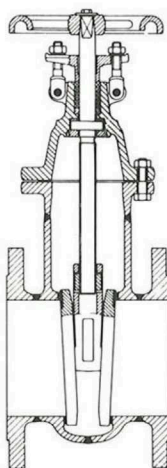
Bauart KI
mit innenliegendem Spindelgewinde
Baureihe 8001
DN 50—2000
bis DN 150: elastischer Keil
ab DN 200: Doppelplattenkeil
Flanschanschlußmaße nach
DIN 2501/PN 10
Schweißenden passend zur Rohrleitung
Verwendungsbereich entsprechend
DIN 3201 für Stahlguß
max. Betriebstemperatur $t_{max.} = 225\text{ °C}$
zulässige Überdrücke bei 120 °C :
bis DN 300 : 6 bar
DN 350—DN 600 : 4 bar
DN 700—DN 1200 : 3,2 bar
DN 1400—DN 1600 : 2,5 bar
ab DN 1800 : 1,6 bar

Type KI
inside screw
Series 8001
DN 50—2000
up to DN 150: flexible solid wedge
from DN 200: split wedge (double disc)
Flange mating dimensions acc. to
DIN 2501/PN 10
welding ends suitable for piping
Range of application acc. to
DIN 3201 (cast steel)
max. operating temp. $t_{max.} = 225\text{ °C}$
admissible overpressures with 120 °C :
up to DN 300 : 6 bar
DN 350—DN 600 : 4 bar
DN 700—DN 1200 : 3,2 bar
DN 1400—DN 1600 : 2,5 bar
from DN 1800 : 1,6 bar.

4

Standardausführung

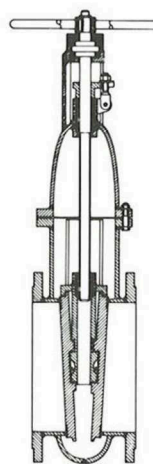
Stahl geschweißt C 22/RSt 37-2
Spindel aus Niros
Dichtflächen gepanzert Niros/Niros
nichtsteigendes Handrad



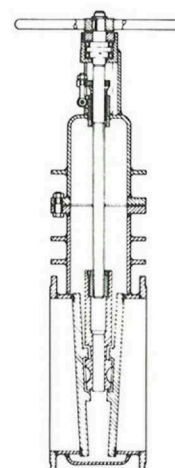
DN 50 — 150

Sonderausführungen

verstärkte Ausführung für höhere
Betriebsdrücke
ab DN 200: seewasserbeständige
Auskleidungen
ab DN 200: elastischer Keil



DN 200 — 800



≥ DN 900

Standard design

welded steel C 22/RSt 37-2
stem of Niros
seat-faces armoured Niros/Niros
non-rising handwheel

Special design

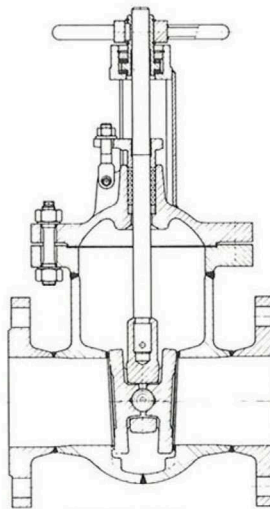
reinforced design for higher pressures
from DN 200: seawater-resistant
inner coatings
from DN 200: flexible solid wedge

Bauart VA
mit außenliegendem Spindelgewinde
Baureihe 8004: PN 10
Baureihe 8006: PN 16
Baureihe 8008: PN 25
DN 50–1200
Doppelplattenkeil
Spindelmutter kugelgelagert
Flanschschlußmaße nach
DIN 2501/PN 10, 16, 25
Schweißenden passend zur Rohrleitung
Verwendungsbereich entsprechend
DIN 2401

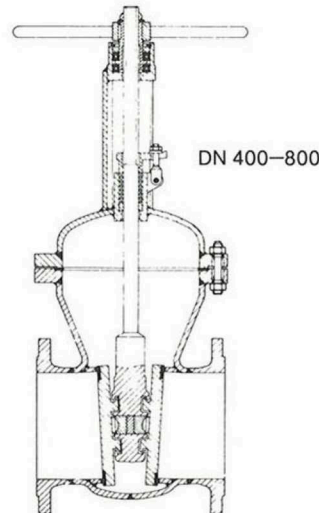
Type VA
outside screw
Series 8004: PN 10
Series 8006: PN 16
Series 8008: PN 25
DN 50–1200
Split wedge (double disc)
Stem nut supported by bearings
Flange mating dimensions acc. to
DIN 2501/PN 10, 16, 25
welding ends suitable for piping
Range of application acc. to
DIN 2401

Standardausführung

Stahl geschweißt C 22.8/H II
Spindel aus Niro
Dichtflächen gepanzert Niro/Niro
nichtsteigendes Handrad



DN 50–150



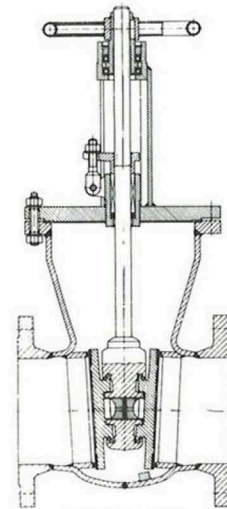
DN 400–800

Standard design

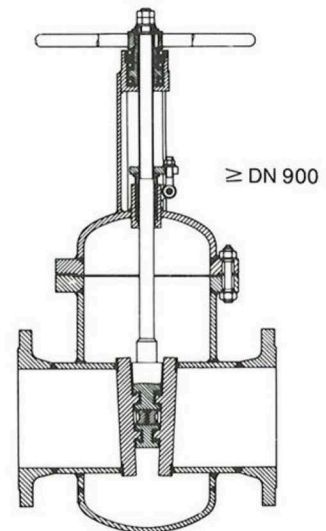
welded steel C 22.8/H II
stem of Niro
seat faces armoured Niro/Niro
non-rising handwheel

Sonderausführungen

warmfeste Materialien
kaltzähe Materialien
stellitierte Sitzflächen
ab DN 150: seewasserbeständige
Auskleidungen



DN 200–350



≥ DN 900

Special designs

heat-resistant materials
fine-grain steel
seat faces stellite
from DN 150: seawater-resistant
inner coatings

Bauart VI
mit innenliegendem Spindelgewinde

Baureihe 8003: PN 10
Baureihe 8005: PN 16
Baureihe 8007: PN 25

DN 50–1000

bis DN 150: elastischer Keil
ab DN 200: Doppelplattenkeil

Flanschanschlußmaße nach
DIN 2501/PN 10, 16, 25

Schweißenden passend zur Rohrleitung

Verwendungsbereich entsprechend
DIN 2401

max. Betriebstemperatur
 $t_{\max.} = 225\text{ °C}$

Type VI
inside screw

Series 8003: PN 10
Series 8005: PN 16
Series 8007: PN 25

DN 50–1000

up to DN 150: flexible solid wedge
from DN 200: split wedge (double disc)

Flange mating dimensions acc. to
DIN 2501/PN 10, 16, 25

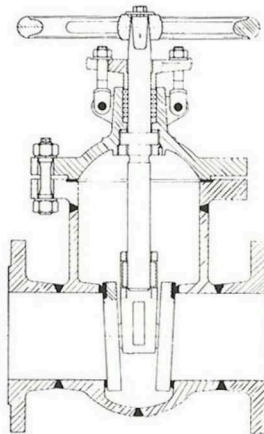
welding ends suitable for piping

Range of application acc. to
DIN 2401

max. operating temperature
 $t_{\max.} = 225\text{ °C}$

Standardausführung

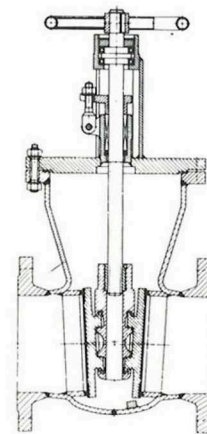
Stahl geschweißt C 22.8/
Kesselblech H II
Spindel aus Niro
Dichtflächen gepanzert Niro/Niro
nichtsteigendes Handrad



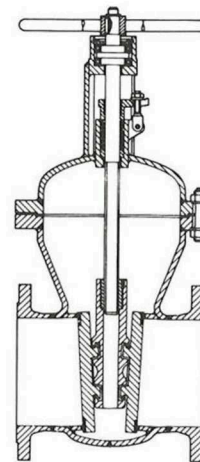
DN 50–150

Sonderausführungen

ab DN 150: seewasserbeständige
Auskleidungen



DN 200–350



DN 400–800

Standard design

welded steel C 22.8/H II
stem of Niro
seat faces armoured Niro/Niro
non-rising handwheel

Special designs

reinforced design for higher pressures
from DN 200: seawater-resistant
inner coatings

Bauart HA
mit außenliegendem Spindelgewinde
Baureihe 8009: PN 40
Baureihe 8010: PN 63
Baureihe 8011: PN 100
DN 50–800
Doppelplattenkeil
Spindelmutter kugelgelagert
Flanschanschlußmaße nach
DIN 2501/PN 40, 63, 100
Schweißenden passend zur Rohrleitung
Verwendungsbereich entsprechend
DIN 2401

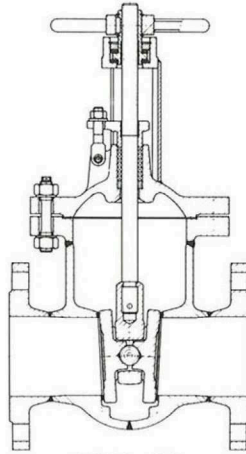
Type HA
outside screw

Series 8009: PN 40
Series 8010: PN 63
Series 8011: PN 100
DN 50–800

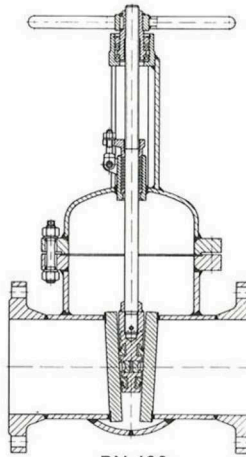
Split wedge (double disc)
Stem nut supported by bearings
Flange mating dimensions acc. to
DIN 2501/PN 40, 63, 100
welding ends suitable for piping
Range of application acc. to
DIN 2401

Standardausführung

Stahl geschweißt C 22.8/
Kesselblech H II
Spindel aus Niro
Dichtflächen gepanzert
nichtsteigendes Handrad



DN 50–150



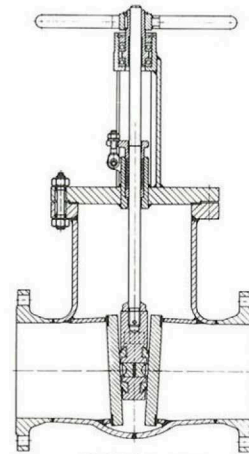
DN 400

Standard design

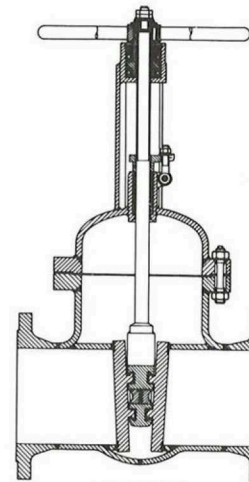
welded steel C 22.8/H II
stem of Niro
seat faces armoured Niro/Niro
non-rising handwheel

Sonderausführungen

warmfeste Materialien
kaltzähe Materialien
stellitierte Sitzflächen
ab DN 200: seewasserbeständige
Auskleidungen



DN 200–350



≥ DN 400

Special design

heat-resistant materials
fine-grain
seat faces stellite
from DN 200: seawater-resistant
inner coatings

Standardausführung

Stahl geschweißt St 35.8/
Kesselblech H II
Klappenwelle aus Niro
Dichtflächen gepanzert Niro/Niro

Sonderausführungen

warmfeste Materialien
kaltzähe Materialien
stellitierte Sitzflächen
seewasserbeständige Auskleidungen
Ölbremse

Bauart RKI
mit innenliegender Klappenwelle

Baureihe 8301: PN 10
Baureihe 8302: PN 16
Baureihe 8303: PN 25
Baureihe 8304: PN 40
Baureihe 8305: PN 63
Baureihe 8306: PN 100

DN 50–1000

Flanschanschlußmaße nach
DIN 2501/PN 10 ... 100

Schweißenden passend zur Rohrleitung

Verwendungsbereich entsprechend
DIN 2401

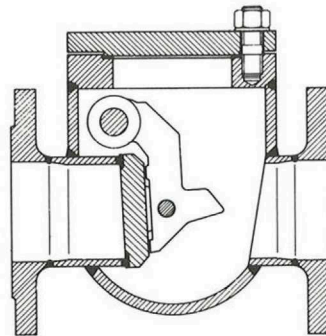
Type RKI
internal shaft

Series 8301: PN 10
Series 8302: PN 16
Series 8303: PN 25
Series 8304: PN 40
Series 8305: PN 63
Series 8306: PN 100

DN 50–1000

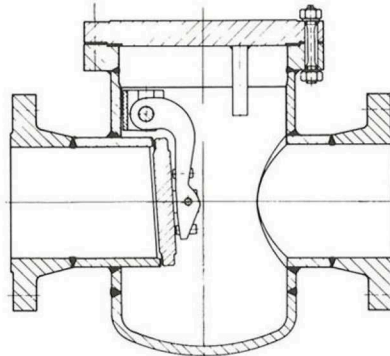
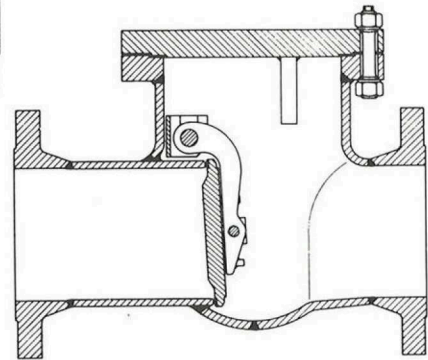
Flange mating dimensions acc. to
DIN 2501/PN 10 ... 100
welding ends suitable for piping

Range of application acc. to
DIN 2401



DN 50–150

DN 200 — 500 (PN 10 ... 40)
DN 200 — 400 (PN 63)



≥ DN 600 (PN 10 ... 40)
≥ DN 500 (PN 63)
≥ DN 200 (PN 100)

Standard design

welded steel St 35.8/H II
internal shaft of Niro
seat faces armoured Niro/Niro

Special design

heat-resistant materials
fine-grain steel
seat faces stellite
seawater-resistant inner coatings
dashpot

Bauart RK
mit Hebel und Gewicht

Baureihe 8301: PN 10
Baureihe 8302: PN 16
Baureihe 8303: PN 25
Baureihe 8304: PN 40
Baureihe 8305: PN 63
Baureihe 8306: PN 100

DN 50 – 1000

Flanschanschlußmaße nach
DIN 2501/PN 10 ... 100

Schweißenden passend zur Rohrleitung

Verwendungsbereich entsprechend
DIN 2401

Type RK
lever and weight

Series 8301: PN 10
Series 8302: PN 16
Series 8303: PN 25
Series 8304: PN 40
Series 8305: PN 63
Series 8306: PN 100

DN 50 – 1000

Flange mating dimensions acc. to
DIN 2501/PN 10 ... 100

welding ends suitable for piping

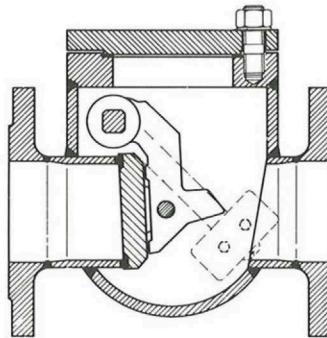
Range of application acc. to
DIN 2401

Standardausführung

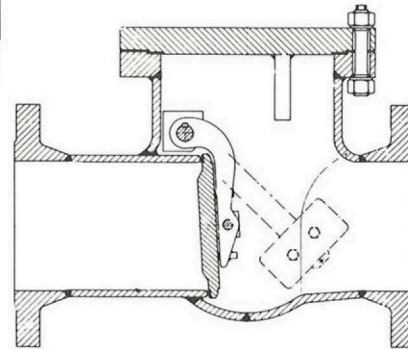
Stahl geschweißt St 35.8/
Kesselblech H II
Klappenwelle aus Niro
Dichtflächen gepanzert Niro/Niro

Sonderausführungen

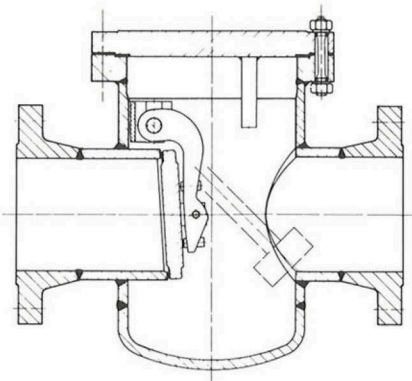
warmfeste Materialien
kaltzähe Materialien
stellitierte Sitzflächen
seewasserbeständige Auskleidungen
Ölbremse



DN 50 – 150 (PN 10 ... 63)
DN 50 – 250 (PN 100)



DN 200 – 500 (PN 10 ... 40)
DN 200 – 400 (PN 63)



≥ DN 600 (PN 10 ... 40)
≥ DN 500 (PN 63)
≥ DN 300 (PN 100)

Standard design

welded steel St 35.8/H II
internal shaft of Niro
seat faces armoured Niro/Niro

Special design

heat-resistant materials
fine-grain steel
seat faces stellite
seawater-resistant inner coatings
dashpot

Weitere Varianten sowie Einbaubeispiele entnehmen Sie bitte unserem Katalog unter Register „Antriebe und Fernbedienung“

Antriebsvarianten

Betätigung mittels

- Antriebshülse und Handrad
- Stirnrad- bzw. Kegelradgetriebe und Handrad
- Kettenrad und Kette
- Elektro-Stellantrieb (direkt aufgebaut)
- Elektro-Stellantrieb und Stirnrad- bzw. Kegelradgetriebe

Fernbedienungsvarianten

Schieberbedienung mittels

- Flursäule, Gelenkwelle und Kupplungsstück (für Innenspindel-Schieber)
- Flursäule, Gelenkwelle und Antriebshülse (für Außenspindel-Schieber)
- Flursäule, Gelenkwelle und Zwischengetriebe



Drive-Variations

Operation by

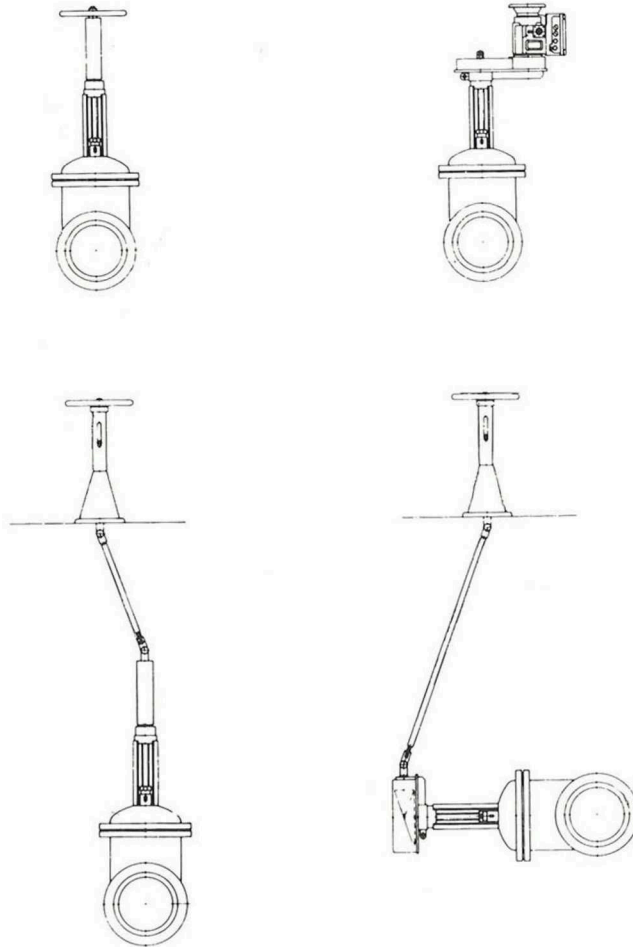
- drive sleeve and handwheel
- spur gear resp. bevel gear and handwheel
- sprocket wheel and chain
- electric actuator (directly mounted)
- electric actuator via spur gear resp. bevel gear

Remote Operation Variations

Gate valve operation via

- pedestal, cardan shaft and coupling piece (for gate valves with inside screw)
- pedestal, cardan shaft and drive sleeve (for gate valves with outside screw)
- pedestal, cardan shaft and coupling gear

10



Additional variations as well as examples of installation can be found in our catalogue under register „Actuators and Remote Operation Equipment“

Spindelschutzhülse
für Außenspindel-Schieber

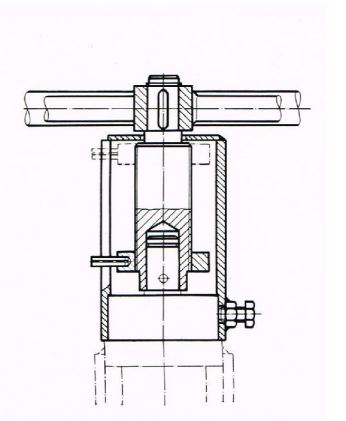
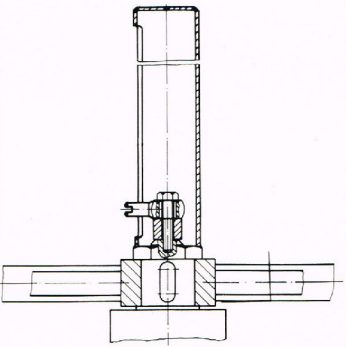
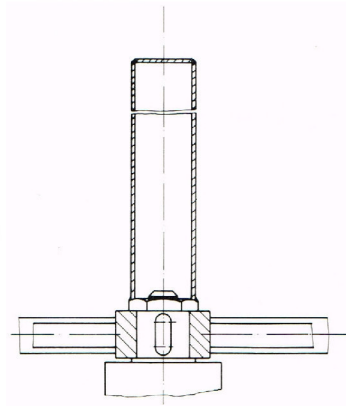
Spindelschutzhülse mit Anzeige-
vorrichtung für Außenspindel-Schieber

Anzeigevorrichtung
für Innenspindel-Schieber

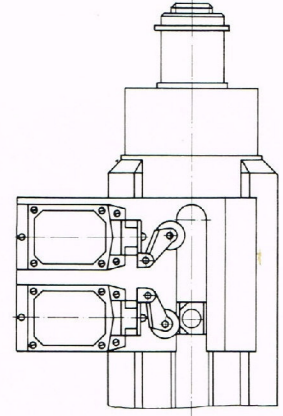
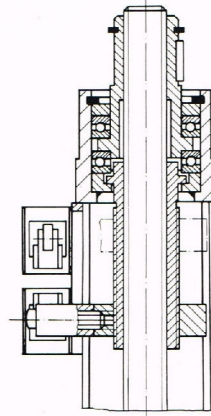
Screw protection sleeve for gate-valves
with outside screw

Screw protection sleeve with position
indication for valves with outside screw

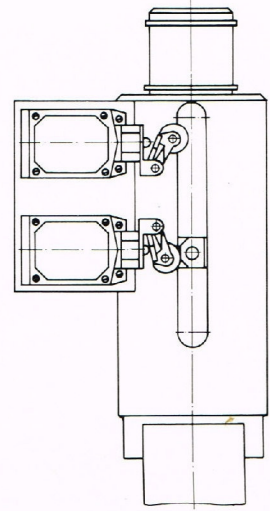
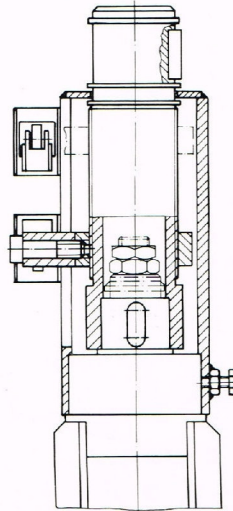
Position indication for valves
with inside screw



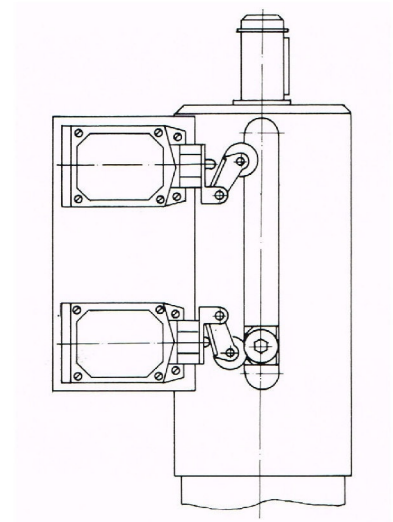
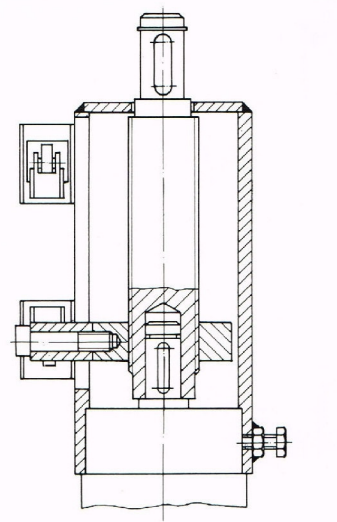
Endlagenschalter-Einrichtung
für Außenspindel-Schieber
– integrierte Ausführung
– für nachträglichen Aufbau



Limit switch device for gate valves
with outside screw
– integrated arrangement
– for later mounting

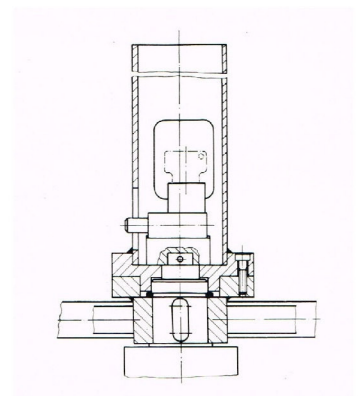
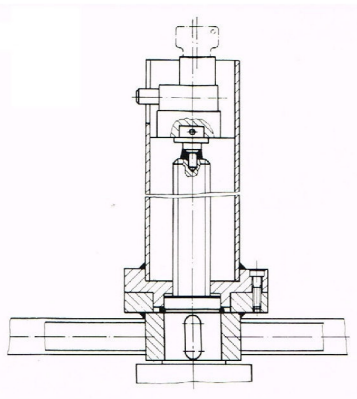


Endlagenschalter-Einrichtung
für Innenspindel-Schieber
– für Offenstellung
– für Schließstellung



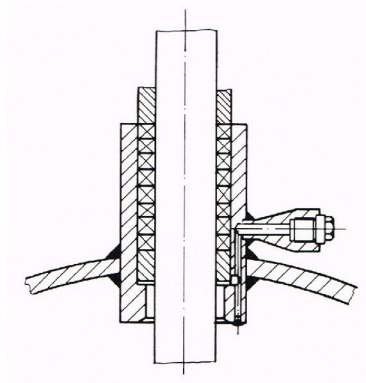
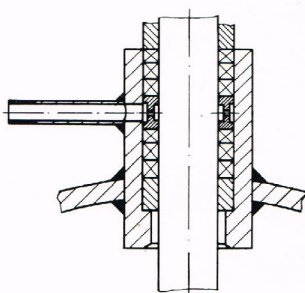
Limit switch device for gate valves
with inside screw

Gate locking device
– for position „open“
– for position „close“



Speerwasserstopfbuchse
 Stopfbuchspackung mit Prüfschraube
 bzw. Ausdrückvorrichtung
 Membranschweißdichtung
 Schweißringdichtung

Reinigungsöffnung
 Entwässerungsstutzen
 Umführungsleitung



Seal-water stuffing box
 Stuffing box with test screw plug
 resp. spring loading
 Diaphragm-weld seals
 Weld lip sealing

Cleaning hole
 Vent socket
 By-pass

